

**SIERRA SANDS UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**Parental Notification Letter Year 2 of Program Improvement**

July 15, 2015

To the Parents/Guardians of students at Faller:

The purpose of this letter is to inform you that our school continues to be identified as a Program Improvement (PI) school under the federal No Child Left Behind (NCLB) Act of 2001. It remains a PI Year 2 school, based on the 2013 standardized test scores.

**What is PI?**

NCLB requires the state and district to review annually the academic progress of federally funded Title I schools and to identify schools in need of improvement. These schools are identified as PI schools after two consecutive years of not making adequate yearly progress (AYP). California determines AYP by considering the following four measures:

- The percentage of students scoring at the “proficient” or “advanced” level on the California Standards Tests for English-language arts and mathematics
- The percentage of students participating in those tests
- The graduation rate for high schools
- California’s own accountability measurement of progress, the Academic Performance Index (API)

**Why is our school identified as PI?**

Our school did not meet its math goal for two consecutive years, and therefore our school progresses to Year 2 of Program Improvement.

The school's 2013 Accountability Progress Report may be obtained from the school or on the California Department of Education (CDE) AYP Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

**Public school choice: What right does a parent have to request a transfer to a school that is not in PI?**

All parents/guardians of students attending a PI school have the right to request a transfer of their child(ren) to a non-PI district school with district-paid transportation.

For parents who select this option, the district will provide transportation to the non-PI school for as long as the home school continues to be identified as a PI school. If the home school exits PI by making AYP for two consecutive years, the student can remain at the school; however, transportation will no longer be district-paid. If the demand for choice exceeds funds available, priority will be given to lowest achieving, low-income students.

If you are interested in transferring your child(ren) to a non-PI school in the district for the 2015-16 school year, please select from the following schools. This list of schools is also available on our Web site at [ssusdschools.org](http://ssusdschools.org). Your preference of a non-PI school will be taken into consideration.

Name of School	API Scores *	English-language arts Percent Proficient or above** (Elementary target = 89.2%)	Math Percent Proficient **or above (Elementary target = 89.5%)
Our School-Faller Elementary	813/800	54.2%	63.5%
Gateway Elementary	841/800	63.2%	71.3%
Inyokern Elementary	871/800	71.3%	79.6%

\* 800 on the API = Meeting the state’s percent proficient target for schools on the Academic Performance Index

\*\* Percentage targets vary by grade level span

For more information about any of these schools, please contact Michelle Savko, Coordinator of Special Projects, at 760-499-1640. You may also go to the district’s Web site at [ssusdschools.org](http://ssusdschools.org) under the Program Improvement tab to

obtain information on the number of students who are eligible for and the number of students who participated in public school choice and supplemental educational services (SES) beginning with data from 2007-08.

To apply for a public school choice transfer from a PI school, please complete the attached application form and return it to your child's current school by August 3, 2015. If you need assistance or have questions, please contact Michelle Savko at 760-499-1640.

### **Supplemental Education Services (SES): How does a parent obtain a provider for their child?**

Students from low-income families at continuing PI schools, whose parents did not select a public school choice option, are eligible for free tutoring (SES). Information regarding SES providers will be sent to eligible families in October. These services are free classes or tutoring which occur outside the regular school day with educational providers approved by the State Board of Education. If the number of eligible students who apply for the SES program exceeds the financial resources available, the lowest achieving students from low-income families will receive SES first.

There are many benefits to your child(ren) receiving free tutoring.

- He/she receives specific help in English-language arts or mathematics.
- The tutoring is provided beyond the regular school day.
- The tutoring is delivered in a one-to-one setting or in small groups.
- A student learning plan will address his/her specific academic needs.
- You, as the parent/guardian, will be consulted in developing your child's learning plan.

If you need assistance in making a selection of an SES provider(s) for your child(ren), please contact Michelle Savko, Coordinator of Special Projects, at 760-499-1640.

### **What will the school do to address the problem of low achievement?**

We are working closely with the district staff to revise our school plan to include:

- Strategies, policies, and practices that utilize scientifically-based research and have the greatest likelihood of ensuring that all groups of students will meet the state's achievement targets
- High quality professional development for school staff that will lead to removing the school from PI status
- Strategies to promote effective parental involvement in the school

### **How can parents become involved?**

Research shows that strong parental involvement leads to student success at school. Parents interested in partnering with the school are encouraged to contact the school for additional information regarding:

- Parental involvement policies
- School-parent compact
- Ongoing parent/community meetings
- Advisory committee/school site council meetings
- Parent volunteer opportunities

We will keep you updated and informed about opportunities to discuss plans for our school. If you have questions, need additional information on how you can get involved in our school improvement efforts, or would like to discuss the school's instructional program and PI status, please feel free to call me and/or visit the school.

Sincerely,

Melissa Christman  
Principal

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE SIERRA SANDS**  
**Carta de Notificación para los padres sobre el Año 2 en el Programa de Mejora**

15 de julio del 2015

A los Padres/Tutores de los estudiantes de la escuela Faller:

El propósito de esta carta es informarles que nuestra escuela continua siendo identificada como una escuela en el Programa de Mejora (*PI*) bajo la ley federal Para no Dejar a Ningún Niño Rezagado (conocida en inglés como *NCLB*) del 2001. Ahora es una escuela *PI* en el Año 2, basado en el 2013 los resultados de exámenes estandarizados.

**¿Qué es el *PI*?**

La *NCLB* requiere que el estado y el distrito revisen anualmente el progreso académico de las escuelas que reciben fondos federales Título I y que identifiquen a las escuelas que necesitan mejoramiento. Estas escuelas se identifican como escuelas *PI* después de dos años consecutivos en los que no alcanzaron el Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como *AYP*). California determina el *AYP* considerando las siguientes cuatro medidas:

- El porcentaje de estudiantes que obtienen una calificación de nivel “competente” o “avanzado” en las pruebas de los estándares académicos de California en artes del lenguaje Inglés y matemáticas
- El porcentaje de estudiantes que participan en esos exámenes
- El porcentaje de graduación escolar de la preparatoria
- La propia medida del progreso del sistema de rendición de cuentas de California, el Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como *API*)

**¿Por qué nuestra escuela está identificada como *PI*?**

Nuestra escuela no cumplió con su meta de matemáticas por dos años consecutivos y por eso nuestra escuela avanzará al Año 2 del Programa de Mejora.

El Informe del Progreso del Sistema de Rendición de Cuentas escolar para el año 2013 se puede obtener en la escuela o en la página de Internet *AYP* del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como *CDE*) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/> .

**La opción de escuela pública: ¿Qué derecho tienen los padres para solicitar la transferencia a una escuela que no sea una escuela *PI*?**

Todos los padres/tutores de los estudiantes que asisten a una escuela *PI* tienen el derecho de solicitar la transferencia de su hijo(s) a una escuela del distrito que no sea *PI*, con servicio de transporte pagado por el distrito.

Para los padres que seleccionen esta opción, el distrito proporcionará el transporte a la escuela no *PI* durante el tiempo en que la escuela de su zona continúe siendo identificada como una escuela *PI*. Si la escuela de su zona deja de ser *PI* al alcanzar el *AYP* durante dos años consecutivos, el estudiante puede permanecer en la escuela; sin embargo, el transporte ya no será pagado por el distrito. Si la demanda para la opción supera los fondos disponibles, se les dará prioridad a los estudiantes de bajos ingresos y que tengan el nivel de rendimiento más bajo.

Si ustedes están interesados en transferir a su hijo(s) a una escuela no *PI* del distrito para el año escolar 2015-2016, por favor hagan su selección de las siguientes escuelas. Esta lista de escuelas también está disponible en nuestra página de Internet en [ssusdschools.org](http://ssusdschools.org). Tomaremos en cuenta su preferencia de una escuela no *PI*.

Nombre de la escuela	Calificación del <i>API</i> *	Porcentaje de nivel competente o superior** en Artes del Lenguaje Inglés (Objetivo para la escuela primaria = 89.2%)	Porcentaje de nivel competente o superior** en Matemáticas (Objetivo para la escuela primaria = 89.5%)
Nuestra escuela-Faller	813/800	54.2%	63.5%
Primaria-Gateway	841/800	63.2%	71.3%
Primaria-Inyokern	871/800	71.3%	79.6%

\* 800 en el *API* = Cumple con el objetivo del nivel de rendimiento estatal para las escuelas según el Índice de Rendimiento Académico.  
 \*\* Los objetivos de porcentaje varían por intervalo de grado escolar.

Para obtener más información sobre alguna de estas escuelas, comuníquense con Michelle Savko, Coordinadora de Proyectos Especiales al 760-499-1640. También pueden visitar la página de Internet del distrito en [ssusdschools.org](http://ssusdschools.org) bajo la pestaña de Programa de Mejora para obtener información sobre el número de estudiantes que son elegibles para y el número de estudiantes que participaron en la opción de escuela pública y servicios educacionales suplementarios (*SES*) comenzando con datos del 2007-08.

Para solicitar acceder a una transferencia a una opción de una escuela pública desde una escuela *PI*, por favor completen la solicitud adjunta y regrésenla a la escuela actual de su niño antes del 3 Agosto, 2015. Si necesitan ayuda o tienen alguna pregunta, por favor comuníquense con Michelle Savko, Coordinadora de Proyectos Especiales al 760-499-1640.

### **Servicios Educativos Suplementarios (*SES*): ¿Cómo obtiene un padre un proveedor para su niño?**

Los estudiantes de familias de bajos ingresos en escuelas *PI* de continuo, cuyos padres no eligieron la opción de una escuela pública, son elegibles para tutoría gratuita (*SES*). La información en cuanto a los proveedores de *SES* se enviará a las familias elegibles en octubre. Estos servicios son clases gratuitas o tutoría que se lleva a cabo fuera del día regular de clases con proveedores educacionales aprobados por la Mesa Directiva de Educación del Estado. Si el número de estudiantes elegibles que soliciten el programa *SES* excede los recursos financieros disponibles, los estudiantes con más bajo desempeño de familias de bajos ingresos recibirán *SES* primero. Hay muchos beneficios de que su niño(s) reciba tutoría gratuita.

- Él/ella recibe ayuda específica en artes del lenguaje Inglés o matemáticas.
- La tutoría se proporciona más allá del día regular de clases.
- La tutoría se proporciona en un entorno de uno a uno o en grupos pequeños.
- Un plan de aprendizaje estudiantil tratará sus necesidades académicas específicas.
- Ustedes, como padres/tutores, serán consultados al desarrollar el plan de aprendizaje de su niño.

Si ustedes necesitan ayuda al hacer una elección de un proveedor(es) de *SES* para su niño(s), por favor pónganse en contacto con Michelle Savko, Coordinadora de Proyectos Especiales al 760-499-1640.

### **¿Qué hará la escuela para tratar el problema del bajo nivel de progreso?**

Estamos trabajando estrechamente con el personal del distrito para revisar nuestro plan escolar a fin de que incluya lo siguiente:

- Estrategias, políticas y prácticas que utilicen investigaciones fundamentadas científicamente y que tengan la mayor probabilidad de garantizar que todos los grupos de estudiantes cumplan con los estándares de logros estatales
- Desarrollo profesional de alta calidad para el personal de la escuela, lo que permitirá que la escuela salga del estado *PI*
- Estrategias para promover la participación eficaz de los padres en la escuela

### **¿Cómo pueden participar los padres?**

Las investigaciones indican que una sólida participación de los padres contribuye al éxito de los estudiantes en la escuela. Se recomienda a los padres que estén interesados en trabajar en conjunto con la escuela que se comuniquen con la escuela para obtener información adicional sobre los siguientes asuntos:

- Las políticas sobre la participación de los padres
- El acuerdo entre los padres y la escuela
- Las reuniones continuas de padres/de la comunidad
- Las reuniones del comité consultivo/comité del sitio escolar
- Las oportunidades para que los padres trabajen como voluntarios

Los mantendremos actualizados e informados sobre las oportunidades para analizar los planes para nuestra escuela. Si tienen alguna pregunta, necesitan información adicional sobre cómo pueden participar en nuestros esfuerzos para mejorar la escuela o quisieran analizar el programa de instrucción de la escuela y el estado del *PI*, por favor siéntanse con la libertad de llamarme y/o visitar la escuela.

Atentamente,

Melissa Christman, Directora